

KAGAMIBIRAKI 2025

Chères pratiquantes,
chers pratiquants de
SMR JÔ,

Comme toujours, c'est
un grand plaisir de
vous accueillir à Carti-
gny pour ce Kagami-
biraki 2025, et de fêter
avec joie notre pratique
de Shintô Musô Ryû Jô.

Bien sûr, notre pra-
tique des katas est la
base de notre entraîne-
ment. Cela ne veut pas
dire qu'on n'y peut rien
changer...

Au contraire, durant
toutes ces années, des
illuminations sont ve-
nues éclairer notre che-
min et c'est aussi pour
cela que cette tradition
reste très intéressante.

Continuons d'attiser la
flamme !

En vous souhaitant à
toutes et tous une belle
année 2025, recevez les
sincères amitiés du
groupe des ensei-
gnants de la FEJ.

Pascal Krieger

非
崇
拝
灰

傳
統
保
火



« La tradition, c'est nourrir la
flamme, et non vénérer les cendres »

Dear practitioners of
SMR JÔ,

As always, it's a real
pleasure to welcome
you to this Kagamibi-
raki 2025, and to cele-
brate with joy our prac-
tice of Shintô Musô
Ryû Jô.

Of course, our practice
is based on the kata.
But it does not mean
that we cannot change
anything...

On the contrary, dur-
ing all these years, illu-
minations have come
to light our path, and
this is also why this
tradition remains very
interesting.

Let's continue to tend
the flame!

Wishing you all a beau-
tiful year 2025, please
receive the sincere and
friendly thoughts from
the teacher's group of
EJF.

Pascal Krieger

“Tradition is tending the flame,
not worshipping the ashes”

INFORMATIONS ET PROGRAMME DU KAGAMIBIRAKI 2025

ATTENTION : LE NOMBRE DE PARTICIPANTS EST LIMITE A 100 pour permettre une bonne organisation de la conduite du stage ! **PRIVILEGIER LE PAIEMENT EN LIGNE** qui valide la réservation. En cas de difficulté, **AVERTIR LE COMITE POUR CONFIRMER LA RESERVATION** (paiement sur place en espèces ou CB).

LIEU : Cartigny près de Genève.

Les entrainements ont lieu à la salle de gymnastique de l'école. Rue du Trabli no 5, en face de l'arrêt « Moulin de Vert » du bus J.

[J aller, direction Avusy, village](#) 📍

[J retour, direction Carouge, Stade de Genève](#) 📍

PRIX : CHF 170 ou EUR 180 par personne. Paiement en ligne avant le 15 décembre 2024, en mentionnant votre nom, prénom et Kagamibiraki 2025, SVP! Frais de paiement en ligne à la charge du participant. Contactez le comité pour tout problème de paiement.

Banque Cantonale de Fribourg

BIC : BEFRCH22XXX

IBAN CHF : CH86 0076 8300 1169 0650 4

IBAN EUR : CH40 0076 8300 1689 5510 7

Fédération Européenne Jodo p/a Barbara Meroni 1, Ch. de Chien-Bœuf CH-1304 Cossonay

Ceci comprend : le stage, tous les repas et deux nuits. Les repas et les nuits se passent à la salle communale à côté (bunker : prendre un sac de couchage !)

[Pour plus de confort : Hôtel IBIS Budget, Petit Lancy \(8 km\)](#) 📍

HORAIRES :

Ven 3 janvier :	14:00 Keiko pour Shô-mokuroku et au-dessus 18:30 à 20:30 Keiko pour tous 21:00 Repas
Sam 4 janvier :	9:00 à 12:00 Keiko 12:15 Repas léger 14:00 à 18:00 Keiko 18:30 Saké traditionnel 19:30 Assemblée Générale FEJ 21:00 Repas
Dim 5 janvier :	9:00 à 12:00 Keiko 12:15 Repas léger 13:30 à 16:30 Keiko 17:00 Examen*

* En règle générale, seuls les grades de dan pour les personnes qui n'ont pas pu participer au stage d'été précédent, sont pris en compte au Kagamibiraki. A cet effet, le chef de groupe qui souhaite présenter un élève doit envoyer par e-mail la feuille d'examen remplie à Lorenzo Trainelli (lorenzo.trainelli@gmail.com) au plus tard le 9 décembre 2024. Ce délai s'applique également aux éventuelles demandes spéciales qui ne répondent pas à la règle générale.

[INSCRIPTION EN LIGNE OBLIGATOIRE !](#) 📍

DERNIER DELAI D'INSCRIPTION :

DIMANCHE 15 DECEMBRE 2024 !

CHF 60/EUR 65 RETENUS SI DESINSCRIPTION APRES
LE 1^{ER} JANVIER 2025 !

INFORMATION AND PROGRAM KAGAMIBIRAKI 2025

WARNING: THE NUMBER OF PARTICIPANTS IS LIMITED TO 100 to allow a good organization of the seminar! **PREFER ONLINE PAYMENT** which validates the reservation. In case of difficulty, **NOTIFY THE COMMITTEE TO CONFIRM THE RESERVATION** (payment on site in cash or credit card).

PLACE: Cartigny near Geneva.

The practice will take place in the gym Hall of the school. Rue du Trabli no 5, in front of bus stop "Moulin de Vert", bus J.

[J outward, Avusy, village direction](#) 📍

[J return, Carouge, Stade de Genève direction](#) 📍

FEES: CHF 170 or EUR 180 per person. Online payment before December 15th 2024, mentioning your name, surname and Kagamibiraki 2025, please! Online payment fees are the responsibility of the participant. Contact the committee for any payment problem.

Banque Cantonale de Fribourg

BIC: BEFRCH22XXX

IBAN CHF: CH86 0076 8300 1169 0650 4

IBAN EUR: CH40 0076 8300 1689 5510 7

Fédération Européenne Jodo p/a Barbara Meroni 1, Ch. de Chien-Bœuf CH-1304 Cossonay

Fees include: seminar, all meals and two nights. Meals and accommodations will be held in the community Hall beside (bunker: bring your sleeping bag!)

[For more comfort: Hôtel IBIS Budget, Petit Lancy \(8 km\)](#) 📍

SCHEDULE:

Fri, January 3rd:	14:00 Keiko for Shô-mokuroku and above 18:30 to 20:30 Keiko for all 21:00 Dinner
Sat, January 4th:	9:00 to 12:00 Keiko 12:15 Snack 14:00 to 18:00 Keiko 18:30 Traditional sake 19:30 EJJ General Assembly 21:00 Dinner
Sun, January 5th:	9:00 to 12:00 Keiko 12:15 Snack 13:30 to 16:30 Keiko 17:00 Examination*

* As a general rule, only dan gradings for people who could not attend the past summer camp are considered at Kagamibiraki. To this effect, the group leader who wants to present a student for grading must e-mail the completed exam sheet to Lorenzo Trainelli (lorenzo.trainelli@gmail.com) not later than December 9th, 2024. This deadline also holds for possible requests that do not meet the general rule.

[ONLINE APPLICATION IS MANDATORY!](#) 📍

APPLICATION DEADLINE:

SUNDAY DECEMBER 15th 2024!

CHF 60/EUR 65 WITHHELD IF UNREGISTERED AFTER
JANUARY 1ST, 2025!